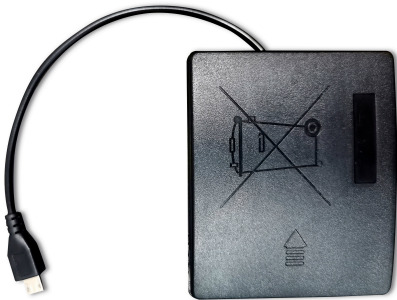




**GRIFFON**  
PREMIUM QUALITY SAFES

LASER  TECHNOLOGY



## Інструкція до біометричного замка GRIFFON

## Инструкция к биометрическому замку GRIFFON

## Manual for the biometric lock GRIFFON

### Контакти

ТОВ «ВКП ПАРИТЕТ- К»  
04052, Україна, м. Київ, вул. Глибочицька 40-У  
Тел.: +38 044 531-91-00  
<https://paritet-k.com.ua>  
<https://griffonsafes.com>  
e-mail: [office@griffonsafes.com](mailto:office@griffonsafes.com)

### Контакты

ООО «ПКП ПАРИТЕТ- К»  
04123, Украина, г. Киев, ул. Светлицкого, 35  
Тел.: +38 044 531-91-00  
<https://paritet-k.com.ua>  
<https://griffonsafes.com>  
e-mail: [office@griffonsafes.com](mailto:office@griffonsafes.com)

### Contacts

PARITET - K, Ltd  
40-U, Glybochytska str., Kiev, Ukraine, 04052  
Tel.: +38 044 531-91-00  
<https://paritet-k.com.ua>  
<https://griffonsafes.com>  
e-mail: [office@griffonsafes.com](mailto:office@griffonsafes.com)

### Сервісна служба

16610, Україна, Чернігівська обл.,  
м. Ніжин, вул. Носівський шлях, 3-В  
Тел.: +38 04631 751-44  
Тел.: +38 050 444-64-21  
e-mail: [service@griffonsafes.com](mailto:service@griffonsafes.com)

### Сервисная служба

16610, Украина, Черниговская обл.,  
г.Нежин, ул. Носовский шлях, 3-В  
Тел.: +38 04631 751-44  
Тел.: +38 050 444-64-21  
e-mail: [service@griffonsafes.com](mailto:service@griffonsafes.com)

### Customer Service

3-B Nosovskyy shlyah str.,Nezhin,  
Chernihiv region, Ukraine, 16610  
Tel.: +38 04631 751-44  
Tel.: +38 050 444-64-21  
e-mail: [service@griffonsafes.com](mailto:service@griffonsafes.com)

## ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Управляється відбитком пальця та (або) паролем.
- Чутливий біометричний зчитувач відбитків пальців. Можна додати до 20 відбитків пальців.
- Програмований пароль з 6–12 цифр. Можна додати до 30 випадкових чисел перед або після пароля, для більшої безпеки.
- Режим, який визначається користувачем. Поодинокий або подвійний режим.
- Візуальні та звукові сигнали, простий в експлуатації.
- Низький рівень споживання енергії, попередження про низький заряд батареї, порт Micro-USB для аварійної зарядки за допомогою зовнішнього батарейного боксу.

## ЗАВОДСЬКІ НАЛАШТУВАННЯ

РЕЖИМ: ПООДИНОКИЙ РЕЖИМ

ВІДБИТОК ПАЛЬЦЯ: ВІДСУТНІЙ, БУДЬ-ХТО МОЖЕ ВІДКРИТИ ЗАМОК. БУДЬ ЛАСКА, ДОДАЙТЕ ВІДБИТОК ПАЛЬЦЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ!

КОД КОРИСТУВАЧА: 1-2-3-4-5-6

## КРОК 1. ВИБІР РЕЖИМУ

1. Для переходу з поодинокого режиму в подвійний режим:

- Для активації доторкніться до клавіатури, натисніть «\*» на 2 секунди, пролунає 1 звуковий сигнал.
- Введіть «1», потім натисніть «#» для підтвердження. Пролунають два звукові сигнали.
- Введіть поточний пароль, потім натисніть “#”.
- Пролунають 2 звукові сигнали, режим змінений на подвійний (відбиток пальця + пароль).

2. Для переходу з подвійного режиму в поодинокий режим:

- Для активації доторкніться до клавіатури, натисніть «\*» на 2 секунди, пролунає 1 звуковий сигнал.
- Введіть «1», потім натисніть «#» для підтвердження. Пролунають 2 звукові сигнали.
- Введіть пароль, потім натисніть “#”.
- Загориться індикатор пристрою для читання відбитків пальців, прикладіть палець до зчитувача на 2 секунди.
- Пролунають 2 звукові сигнали, режим змінений на поодинокий (відбиток пальця або пароль).

## КРОК 2. ДОДАТИ АБО ВИДАЛИТИ ВІДБИТОК ПАЛЬЦЯ

1. Додати відбиток пальця:

- Натисніть кнопку скидання без утримання (червона кнопка з внутрішньої сторони дверей), круговий індикатор сканеру відбитків пальців загориться синім. При цьому пролунає один звуковий сигнал.
- Покладіть палець на зчитувач, пролунає 1 звуковий сигнал, заберіть палець.
- Прикладіть той же палець до зчитувача, пролунає 1 звуковий сигнал, потім заберіть палець, повторити операцію 5 разів.
- Круглий індикатор стає зеленим, звучать 2 звукові сигнали, відбиток пальця доданий.

2. Видалити відбиток пальця:

- Натисніть кнопку скидання (червона кнопка з внутрішньої сторони дверей) на 4 секунди.
- Пролунають 3 звукові сигнали, система ініціалізована, всі відбитки пальців і пароль будуть видалені.

Примітки:

1) Перед першим використанням замініть пароль, перед встановленням нових відбитків пальців видаліть всі поточні.

2) Якщо не вдалося додати відбиток пальця, круговий індикатор переходить в режим читання, повторіть кроки і спробуйте ще раз.

3) Можна додати до 20 відбитків пальців. Якщо при додаванні відбитка пальця слідує автоматичний вихід із системи, це означає, що база даних заповнена. Якщо потрібно додати новий відбиток, спочатку видаліть старий.

### **КРОК 3. ЗМІНИТИ ПАРОЛЬ**

- Для активації доторкніться до клавіатури, натисніть «\*» на 2 секунди, пролунає 1 звуковий сигнал, загориться підсвічування.
- Введіть старий пароль, потім натисніть «#» для підтвердження, пролунає 2 звукових сигнали.
- Введіть комбінацію з 6–12 цифр, потім натисніть «#», пролунає (1) звуковий сигнал.
- Введіть ту ж комбінацію, потім натисніть “#”.
- Пролунають 2 звукові сигнали, пароль змінений.

### **КРОК 4. ВІДКРИТТЯ І ЗАКРИТТЯ**

1. Поодинокий режим – відбиток пальця або пароль.

1.1. Відбиток пальця:

- Закрийте двері, поверніть ручку, щоб замкнути двері.
- Покладіть відповідний палець на зчитувач на 2 секунди.
- Пролунають 3 звукові сигнали та індикатор сканеру відбитків пальців загориться зеленим, соленоїд розблоковано.
- Поверніть ручку у відкрите положення, потім відкрийте двері.

1.2. Пароль:

- Закрийте двері, поверніть ручку, щоб замкнути двері.
- Торкніться клавіатури, щоб активувати її, введіть пароль, потім натисніть «#».
- Пролунають 2 звукові сигнали, соленоїд розблоковано.
- Поверніть ручку у відкрите положення, потім відкрийте двері.

2. Подвійний режим – відбиток пальця та пароль:

- Закрийте двері, поверніть ручку, щоб заблокувати двері.
- Прикладіть відповідний палець до зчитувача на 2 секунди, пролунають 2 звукових сигнали та підсвічування сканеру відбитка пальця загориться зеленим.
- Введіть пароль, потім натисніть “#”.
- Пролунають 2 звукові сигнали, соленоїд розблоковано.
- Поверніть ручку у відкрите положення, потім відкрийте двері.

Примітки:

1. Поодинокий режим: пароль або відбиток пальця можуть відкрити замок.
2. Подвійний режим: потрібно ввести пароль і використовувати відбиток пальця.
3. При неправильному введенні паролю пролунають 3 звукові сигнали. При неправильному відбитку пальця пролунають 3 звукові сигнали та індикатор сканеру відбитків пальців загориться червоним. 5 невірних відбитків пальців або 3 невірних введення коду посліпль включають на 1 хв сигнал тривоги (короткі звукові сигнали). Він буде відключений в разі введення вірного пароля або дійсного відбитка пальця.
4. При введенні пароля можна ввести будь-яку комбінацію цифр перед правильним паролем або за ним. Це може захистити пароль від підглядання. Така комбінація може містити до 30 цифр.

### **ІНІЦІАЛІЗАЦІЯ**

Натисніть кнопку скидання і утримуйте 4 секунди. Спочатку слідує один звуковий сигнал, а за ним відразу ще 2 сигнали. Продовжуйте утримувати ще 2 секунди, слідує 2 звукові сигнали, система ініціалізована. Всі відбитки пальців видалені, а пароль буде 1–2–3–4–5–6.

## СИГНАЛІЗАЦІЯ ЗЛАМУ

При замкнених дверях натисніть “#”, сигналізація зламу активована.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НИЗЬКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕЇ

5 звукових сигналів після відкриття дверей вказують на низький заряд батареї, вчасно замініть батарею.

Примітка:

Зовнішній батарейний бокс можна використовувати для аварійного відкриття, якщо не виходить відкрити замок через низький заряд батареї. Зовнішній батарейний блок йде в комплекті з сейфом без елементів живлення (AA (LR06) – 4 шт).

Зовнішній батарейний бокс не зберігати в сейфі!

## Інструкція к біометрическому замку GRIFFON

РУС

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Управляется отпечатком пальца и (или) паролем.
- Биометрический считыватель отпечатков пальцев, чувствительный и отзывчивый, можно добавить до 20 отпечатков пальцев.
- Программируемый пароль из 6–12 цифр. Можно добавить до 30 случайных цифр перед или после пароля введения пароля, для большей безопасности.
- Режим, определяемый пользователем. Одиночный или двойной режим.
- Визуальные и звуковые сигналы, прост в эксплуатации.
- Низкое энергопотребление, предупреждение о низком заряде батареи, порт Micro-USB для аварийной зарядки с помощью внешнего батарейного бокса.

### ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

РЕЖИМ: ОДИНОЧНЫЙ РЕЖИМ.

ОТПЕЧАТОК ПАЛЬЦА: ОТСУТСТВУЕТ, ЛЮБОЙ МОЖЕТ ОТКРЫТЬ ЗАМОК. ПОЖАЛУЙСТА, ДОБАВЬТЕ ОТПЕЧАТОК ПАЛЬЦА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ!

КОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: 1-2-3-4-5-6.

### ШАГ 1. ВЫБОР РЕЖИМА

1. Для перехода из одиночного режима в двойной режим:

- Для активации прикоснитесь к клавиатуре, нажмите «\*» на 2 секунды, раздастся 1 звуковой сигнал.
- Введите «1», затем нажмите «#» для подтверждения. Прозвучат 2 звуковых сигнала.
- Введите действующий пароль, затем нажмите “#”.
- Прозвучат 2 звуковых сигнала, режим изменен на двойной (отпечаток пальца + пароль).

2. Из двойного режима в одиночный режим:

- Для активации прикоснитесь к клавиатуре, нажмите «\*» на 2 секунды, раздастся 1 звуковой сигнал.
- Введите «1», затем нажмите «#» для подтверждения. Прозвучат 2 звуковых сигнала.

- Введите пароль, затем нажмите “#”.
- Загорится индикатор считывателя отпечатков пальцев, затем приложите палец к считывателю на 2 секунды.
- Прозвучат 2 звуковых сигнала, режим изменен на одиночный (отпечаток пальца или пароль).

## **ШАГ 2. ДОБАВИТЬ ИЛИ УДАЛИТЬ ОТПЕЧАТОК ПАЛЬЦА**

### **1. Добавить отпечаток пальца**

- Нажмите кнопку сброса без задержки (красная кнопка с тыльной стороны двери), круговой индикатор считывателя отпечатков пальцев загорится синим. Прозвучит 1 звуковой сигнал.
- Положите палец на считывающее устройство, раздастся 1 звуковой сигнал, уберите палец.
- Приложите тот же палец к считывателю, раздастся 1 звуковой сигнал, затем уберите, повторить операцию 5 раз.
- Круглый индикатор становится зеленым, звучат 2 звуковых сигнала, отпечаток пальца добавлен.

### **2. Удалить отпечаток пальца:**

- Нажмите кнопку сброса на 4 секунды.
- Прозвучат 3 звуковых сигнала, система инициализирована, все отпечатки пальцев и пароль будут удалены.

Примечания:

1) Перед первым использованием замените пароль, перед установкой новых отпечатков пальцев удалите все текущие.

2) Если не удалось добавить отпечаток пальца, круговой индикатор переходит в режим чтения, повторите шаги и попробуйте еще раз.

3) Можно добавить 20 отпечатков пальцев. Если при добавлении отпечатка пальца следует автоматический выход из системы, это означает, что база данных заполнена. Если нужно добавить новый отпечаток, сначала удалите старый.

## **ШАГ 3. ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ**

- Для активации прикоснитесь к клавиатуре, нажмите «\*» на 2 секунды, раздастся 1 звуковой сигнал, загорится подсветка.
- Введите старый пароль, затем нажмите «#» для подтверждения, раздастся 2 звуковых сигнала.
- Введите комбинацию из 6–12 цифр, затем нажмите «#», раздастся 1 звуковой сигнал.
- Введите ту же комбинацию, затем нажмите «#».
- Прозвучат 2 звуковых сигнала, пароль изменен.

## **ШАГ 4. ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ**

### **1. Одиночный режим – отпечаток пальца или пароль.**

#### **1.1. Отпечаток пальца:**

- Закройте дверь, поверните ключ или ручку, чтобы запереть дверь.
- Положите соответствующий палец на считывающее устройство на 2 секунды.
- Прозвучат 3 звуковых сигнала, индикатор считывателя отпечатков пальцев загорится зеленым, соленоид разблокирован.
- Поверните ключ или ручку в открытое положение, затем откройте дверцу.

#### **1.2. Пароль:**

- Закройте дверь, поверните ключ или ручку, чтобы запереть дверь.
- Коснитесь клавиатуры, чтобы активировать ее, введите пароль, затем нажмите «#».
- Прозвучат 2 звуковых сигнала, соленоид разблокирован.
- Поверните ключ или ручку в открытое положение, затем откройте дверцу.

## 2. Двойной режим – отпечаток пальца и пароль:

- Закройте дверь, поверните ключ или ручку, чтобы заблокировать дверь.
- Приложите соответствующий палец к считывателю на 2 секунды, раздастся 2 звуковых сигнала и индикатор подсветки сканера отпечатка пальцев загорится зеленым.
- Введите пароль, затем нажмите “#”.
- Прозвучат 2 звуковых сигнала, соленоид разблокирован.
- Поверните ключи или ручку в положение, затем откройте дверцу.

### Примечания:

1. Одиночный режим: пароль или отпечаток пальца могут открыть замок
2. Двойной режим: нужно ввести пароль и использовать отпечаток пальца.
3. При неправильном вводе пароля прозвучат 3 звуковых сигнала. При неправильном отпечатке прозвучат 3 звуковых сигнала и индикатор считывателя отпечатков пальцев загорится красным. 5 неверных отпечатков пальцев или 3 неверных кода подряд включают на 1 мин охранную сигнализацию (короткие звуковые сигналы). Она будет отключена в случае ввода пароля или действительного отпечатка пальца.
4. При вводе пароля можно ввести любую комбинацию цифр перед правильным паролем или за ним. Это может защитить пароль от подглядывания. Такая комбинация может содержать до 30 цифр.

### **ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ**

Нажмите кнопку сброса и удерживайте четыре 4 секунды. Сначала следует один звуковой сигнал, за ним сразу еще два 2 сигнала. Система инициализирована. Все отпечатки пальцев удалены, а пароль будет 1-2-3-4-5-6.

### **СИГНАЛИЗАЦИЯ ВЗЛОМА**

Дверь заперта, нажать “#” сигнализация взлома активирована.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ ЗАРЯДЕ БАТАРЕИ**

5 звуковых сигналов после открытия дверцы, указывают на низкий заряд батареи, вовремя замените батарею.

Примечание: внешний батарейный бокс можно использовать для аварийного открытия, если не получается открыть замок из-за низкого заряда батареи. Внешний батарейный блок идет в комплекте с сейфом без элементов питания (AA (LR06) – 4 шт).

Внешний батарейный бокс не хранить в самом сейфе!

## Details:

- Managed by fingerprint and/or password.
- Biometric fingerprint reader sensitive and responsive, up to 20 fingerprints can be added.
- Programmable 6–12 digits password. You can add up to 30 random numbers before or after the password for more secure entering the password.
- User-defined mode. Single or double mode.
- Visual and sound signals, easy to operate.
- Low power consumption, low battery warning, Micro-USB port for emergency charging with external battery box.

## FACTORY SETTINGS

MODE: SINGLE MODE.

FINGERPRINT: ANYONE CAN OPEN THE LOCK, PLEASE ADD FINGERPRINT BEFORE USING!

USER CODE: 1-2-3-4-5-6.

## STEP 1. SELECT MODE

1. To change from single mode to dual mode:

- To activate, touch the keypad, press "\*" for 2 seconds, 1 beep will sound.
- Enter "1", then press "#" to confirm. 2 beeps will sound.
- Enter a valid password, then press "#".
- 2 beeps will sound, the mode is changed to double (fingerprint + password).

2. From dual mode to single mode:

- To activate, touch the keypad, press "\*" for 2 seconds, 1 beep will sound.
- Enter "1", then press "#" to confirm. 2 beeps will sound.
- Enter the password, then press "#".
- The fingerprint reader light comes on, then place your finger on the reader for 2 seconds.
- 2 beeps will sound, the mode is changed to single (fingerprint or password).

## STEP 2. ADD OR REMOVE FINGERPRINT

1. Add a fingerprint

- Press the reset button without delay (red button on the back of the door), the circular indicator of the fingerprint reader will turn blue. 1 beep will sound.
- Place your finger on the reader, 1 beep will sound, remove your finger.
- Apply the same finger to the reader, 1 beep will sound, then remove, repeat the operation 5 times.
- Round indicator turns green, 2 beeps sound, fingerprint is added.

2. Delete fingerprint:

- Press the reset button for 4 seconds.
- 3 beeps will sound, the system is initialized, all fingerprints and password will be deleted.

## Notes:

1) Change the password before the first use, delete all current ones before installing new fingerprints.

2) If it fails to add a fingerprint, the circular indicator goes into reading mode, repeat the steps and try again.

3) 20 fingerprints can be added. If adding a fingerprint is followed by an automatic logout, the database is full. If you need to add a new fingerprint, delete the old one first.

## STEP 3. CHANGE PASSWORD

- To activate, touch the keypad, press "\*" for 2 seconds, 1 beep will sound, the backlight will turn on.
- Enter the old password, then press "#" to confirm, you will hear 2 beeps.
- Enter a combination of 6–12 digits, then press "#", you will hear 1 beep.
- Enter the same combination, then press "#".
- 2 beeps will sound, the password has been changed.

## **STEP 4. OPENING AND CLOSING**

1. Single mode – fingerprint or password.

1.1. Fingerprint:

- Close the door, turn the key or the handle to lock the door.
- Place the appropriate finger on the reader for 2 seconds.
- 3 beeps will sound, the fingerprint reader indicator will turn green, and the solenoid is unlocked.
- Turn the key or handle to the open position, then open the door.

1.2. Password:

- Close the door, turn the key or the handle to lock the door.
- Tap the keypad to activate it, enter the password, then press “#”.
- 2 beeps will sound, the solenoid is unlocked.
- Turn the key or handle to the open position, then open the door.

2. Double mode – fingerprint or password:

- Close the door, turn the key or the handle to lock the door.
- Hold your finger on the reader for 2 seconds, you will hear 2 beeps and the backlight indicator of the fingerprint reader will turn green.
- Enter the password, then press “#”.
- 2 beeps sound, the solenoid is unlocked.
- Turn the key or handle to open position, then open the door.

Notes:

1) Single mode: password or fingerprint can open the lock

2) Dual mode: need to enter password and use fingerprint.

3) If the password is entered incorrectly, 3 beeps will sound. If your fingerprint is incorrect, you will hear 3 beeps and the fingerprint light will turn red. 5 incorrect fingerprints or 3 incorrect codes in a row activate the security alarm (short beeps) for 1 minute. It will be disabled if you enter a password or use valid fingerprint.

4) When entering a password, you can enter any combination of numbers before or after the correct password. This can protect the password from snooping. The combination can contain up to 30 digits.

## **INITIALIZATION**

Press the reset button for four seconds. First, one beep follows, followed immediately by two more beeps. The system is initialized. All fingerprints have been removed and the password will be 1-2-3-4-5-6.

## **BURGLARY ALARM**

Door locked, press “#”. Burglary alarm activated.

## **LOW BATTERY WARNING**

5 beeps after opening the door indicate low battery, please replace the battery as soon as possible.

Note: The external battery box can be used for emergency opening if the lock cannot be opened due to low battery. Do not keep the external battery box in the safe!